

HATCHEPSOUT, AR FARAONEZ

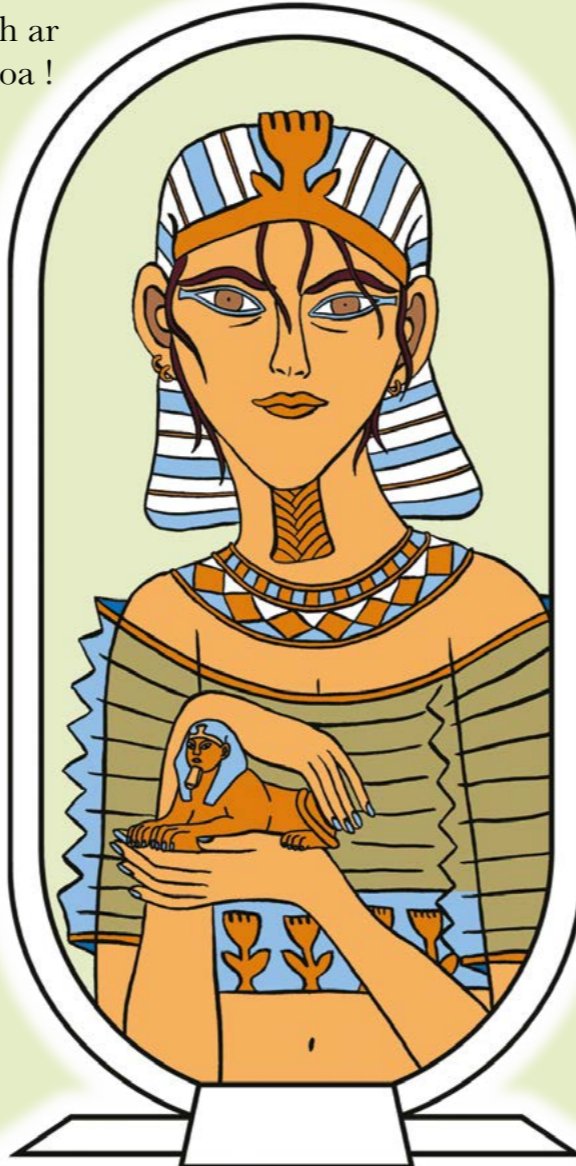
Hatchepsout a oa ganet en Egipt an henamzer*, war-dro 1500 a-raok Jezuz-Krist. Ne oa ket ganet e forzh peseurt familh : merc'h ar c'houblad roueel* Thoutmôsis kentañ ha Ahmès an hini e oa !

A-vihanik e voe desket dezhi penaos derc'hel roll ar rouanez, e ken kaz e vije ezhomm. Graet he doa anaoudegezh enta gant ar veleion ha gant an dud a renk uhel* er rouantelezh. Ambroug a rae he zad evit mont da birc'hirinañ* e temploù brasañ ar vro.

Ne c'hell ket ur plac'h dont da vezañ faraon*, da lavaret eo, roue meur ar rouantelezh. Ha neuze pa varv he zad, e teu Hatchepsout da vezañ gwreg ar roue, abalamour dezhi bezañ bet dimezet gant Thoutmôsis II, he hanterveur ha faraon nevez¹.

Siwazh dezhañ, e varv un nebeud bloavezhioù goude. Kemer a ra Hatchepsout ar ren e karg, da c'hortoz e vije he niz, Thoutmôsis III, kozh a-walc'h evit ren*.

O wiskañ ur sae hir, ur gurunenn rouanez ha div bluenn vras, e seblant Hatchepsout bezañ ur rouanez evel ar re all. Tamm-ha-tamm, avat, en em ziskouez muioc'h-mui asambles gant ar roue yaouank en darvoudoù meur, ha lakaat a reont o daou anv evit sinañ ar paperoù ofisiel. Istim o deus ar veleion* hag ar skribed* e-keñver Hatchepsout, hag ouzhpenn da se ez eus ur vojenn a lavar he dije un hêrezh* doueel... Gant se eo kendrec'het ar bobl tamm-ha-tamm eo-hi ken galloudus hag an danvez-faraon



En Egipt an henamzer e vez diskouezet ar faraoned gant ur gwiskamant ispisial : ur barv faos, hir, du ha tanav a vez douget ganto, ur c'hoef ront war o fenn hag ur berrwisk* evel dilhad. Tamm-ha-tamm, e tilez Hatchepsout he sae evit en em ziskouez gant gwiskamant ur faraon.

Dont a ra da vezañ ur rouanez-faraon, ur fed ral ha dibar en Istor Egipt. War moger an temploù, ar chapelioù, ar palezioù hag ar c'hambrou-bez* e vez enskrivet he skeudenn er maen.

Ur rouanez-faraon ha ne blij ket dezhi brezeliñ* an hini eo Hatchepsout, ha nevez eo an dra-se en Istor Egipt. Troet eo-hi kentoc'h war diorren ar c'henwerzh*, pinvidikat ar vro, ha magañ ar peoc'h kentoc'h eget ar brezel.

Lakaat a ra e plas ur veaj vras betek bro-Bount, e su ar Mor Ruz. Eus ar veaj-se e teu en-dro ar bigi leun a zanvez marvailhus : ivor, koad eben, ezañs, gwez ha rousin mir*...

Goude bezañ renet ar rouantelezh e-pad 22 vloaz e varvas Hatchepsout. He niz Thoutmôsis III a zeu da vezañ faraon da vat, ha fellout a ra dezhañ diverkañ roud* Hatchepsout en Istor. Delwenoù* ar rouanez-faraon a vo distrujet, hag hec'h anv diverket eus roll anvioù ar roueed. A-drugarez da labour ar skribed e ouzer hiziv eo bet Hatchepsout ur rouanez a-zoare hag ar vaouez nemeti o vezañ bet faraon en Istor Egipt !



1 : En Egipt an henamzer, ne oa ket kudennek ma zimeze kerent eus an hevelep familh !
Egipt an henamzer : Egypte antique
Kouplad roueel : couple royal
Ar veleion : les prêtres
An dud a renk uhel : les personnes importantes
Piric'hinañ : aller en pèlerinage
Faraon : pharaon
Ar skribed : les scribes
Ar ren : le règne

Tresadenoù gant Nathalie Almange
Testenn gant Camille Argouarc'h

En darvoudoù meur : dans les événements importants
Ren : régner Roud : trace
Un herêzh doueel : une descendance divine
An danvez-faraon : le futur pharaon
Ur barv faos : une fausse barbe
Ur berrwisk : un pagne (dilhadañ skañv)
Ur fed ral ha dibar : un fait rare et inédit
Kambrou-bez : tombeaux
Diorren ar c'henwerzh : développer le commerce
Ivor, koad eben, ezañs, gwez ha rousin mir :
Ivoire, bois d'ébène, encens, bois et résine de myrrhe
Brezeliñ : faire la guerre
Delwenoù : statues